

РЕЦЕНЗІЯ

на наукову роботу **Переклади Г.Аполлінера**, представлену на Конкурс з гуманітарних наук, спеціальності «філологія», спеціалізації «переклад»

№ з/п	Характеристики та критерії оцінки рукопису наукової роботи	Рейтингова оцінка. Максимальна кількість балів (за 100-бальною шкалою)	Бали
1	Актуальність проблеми	10	10
2	Новизна та оригінальність ідей	15	10
3	Використані методи дослідження	15	13
4	Теоретичні наукові результати	10	8
5	Практична направленість результатів (документальне підтвердження впровадження результатів роботи)	20	
6	Рівень використання наукової літератури та інших джерел інформації	5	2
7	Ступінь самостійності роботи	10	7
8	Якість оформлення	5	4
9	Наукові публікації	10	10
10	Недоліки роботи (пояснення зниження максимальних балів у пунктах 1-9):		
10.1	Робота є більшою мірою літературознавчою		
10.2	Бракує посилань на перекладознавчі дослідження, немає посилань на дослідників Лукашевих перекладів з Аполлінера, хоча є ознаки запозичення їхніх ідей		
10.3	Автор плутає поняття адекватного, буквального і еквівалентного перекладу, що призводить до протиріч у викладі (пор. с.15)		
10.4	У тексті чимало невиправданих повторів		
10.5			
10.6			
10.7			
10.8			
10.9			
Сума балів			64

Загальний висновок: Робота рекомендується для захисту на науково-практичній конференції (за умови успішного рейтингового відбору).